



Stadtwerke Meran
Wasser Umwelt

Azienda Servizi Municipalizzati di Merano
Acqua Ambiente

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

FÜR DEN VERKAUF VON VERMÖGENSWERTEN

Liste der Güter, für welche ein Angebot eingereicht werden kann :

- Pos. 1 1 Stk. Hechsler Pöttinger Type SHM 076
- Pos. 2 1 Stk. Piaggio Ape Poker Kenntafel BZ087220 (Kollaudierung verfallen).

Die Angebote können mit Angabe des Vermerks „Angebot Ankauf von Güter – Bekanntmachung Februar 2019“ an folgende PEC Adresse übermittelt werden: asmwmeran-contracts@pec.infosyn.it

Die Angebote müssen innerhalb

AVVISO PUBBLICO

FINALIZZATO ALLA CESSIONE DI BENI

Lista dei beni per i quali può essere presentata un'offerta:

- Pos. 1 1 pz. trituratore Pöttinger tipo SHM 076
- Pos. 2 1 pz. Piaggio Ape Poker targa BZ087220 (collaudo scaduto).

Le offerte possono essere inviate al seguente indirizzo PEC: asmwmeran-contracts@pec.infosyn.it riportando la seguente dicitura „Offerta per acquisto beni – avviso febbraio 2019“.

Le offerte dovranno pervenire entro

**12:00 Uhr des 18.03.2019 einlangen.
le ore 12:00 del giorno 18.03.2019.**

Die Abgabe kann auch persönlich zu den Amtsstunden von Montag bis Freitag, außer an Feiertagen, von 8:30 bis 12:00 Uhr am Schalter von Stadtwerke, in der Europaallee 4 in Meran oder mittels Post oder andere geeignete Versandwege erfolgen. In allen Fällen ist der Eingangsstempel ausschlaggebend.

Das Angebot kann für die Pos. 1 und 2 einzeln abgegeben werden. Es ist nicht obligatorisch ein Angebot für beide Güter einzureichen.

Das Angebot ist ohne MwSt. zu formulieren.

Die Abholung und der Transport der abgetretenen Güter sowie die Umschreibung und alle eventuelle vorzunehmenden Aktualisierungen sind zu vollen Lasten des Interessierten.

Es kann kein Anspruch in Bezug auf den Zustand des Gutes erhoben werden.

Für die fehlende Übereinstimmung der abgegebenen Güter mit den geltenden Bestimmungen können Stadtwerke Meran nicht verantwortlich gemacht werden.

La consegna può avvenire anche a mano presso gli sportelli dell'Azienda in viale Europa 4, Merano (BZ) nelle ore d'ufficio da lunedì al venerdì, escluso i festivi, dalle 8:30 alle 12:00 o tramite servizio postale o altro mezzo idoneo, facendo fede in ogni caso il timbro di arrivo apposto dalla segreteria.

Può essere presentata offerta singolarmente per le pos. 1 e 2. Non è obbligatorio presentare offerta per entrambi i beni.

L'offerta è da formulare senza IVA.

Il ritiro ed il trasporto dei beni ceduti così come le pratiche per il passaggio di proprietà ed eventuali revisioni sono a totale carico del soggetto interessato.

Nessuna pretesa potrà essere da questi avanzata in merito allo stato di fatto in cui si trova il bene.

Nessuna responsabilità potrà essere addebitata all'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano Spa in merito alla mancanza di conformità dei beni oggetto della cessione a normative in vigore.

Für eventuelle technische Informationen oder Vereinbarung des Lokalaugenscheines kann ein Termin oder Auskunft unter der Nummer 0473-283201 angefordert werden.

Für Erklärungen und generelle Erläuterungen können sich die Teilnehmer an folgende Bezugsperson wenden:

Verantwortliche Ausschreibungen
Dr. Ing. Sonja Troiani
Tel. 0473 283163
sonja.troiani@swmeran.it

Die von den Antragsstellern gelieferten Daten werden, im Sinne der EU-Verordnung Nr. 679/2016 (DGPR), ausschließlich für die, mit der Durchführung der Verfahren (betreffend die gegenständliche Veröffentlichung) verbundenen Zwecke verwendet.

Meran 26.02.2019

Anlagen

- Photo Hechsler
- Krafffahrzeugschein Piaggio Ape

Per eventuali domande tecniche o per un appuntamento per un sopralluogo è a disposizione il numero di tel. 0473 – 283201.

Per chiarimenti ed informazioni generali i partecipanti possono rivolgersi alla seguente persona di riferimento:

Responsabile Ufficio Appalti
Dr. Ing. Sonja Troiani
Tel. 0473 283163
sonja.troiani@asmmerano.it

I dati forniti dai soggetti proponenti verranno trattati, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente avviso.

Merano 26.02.2019

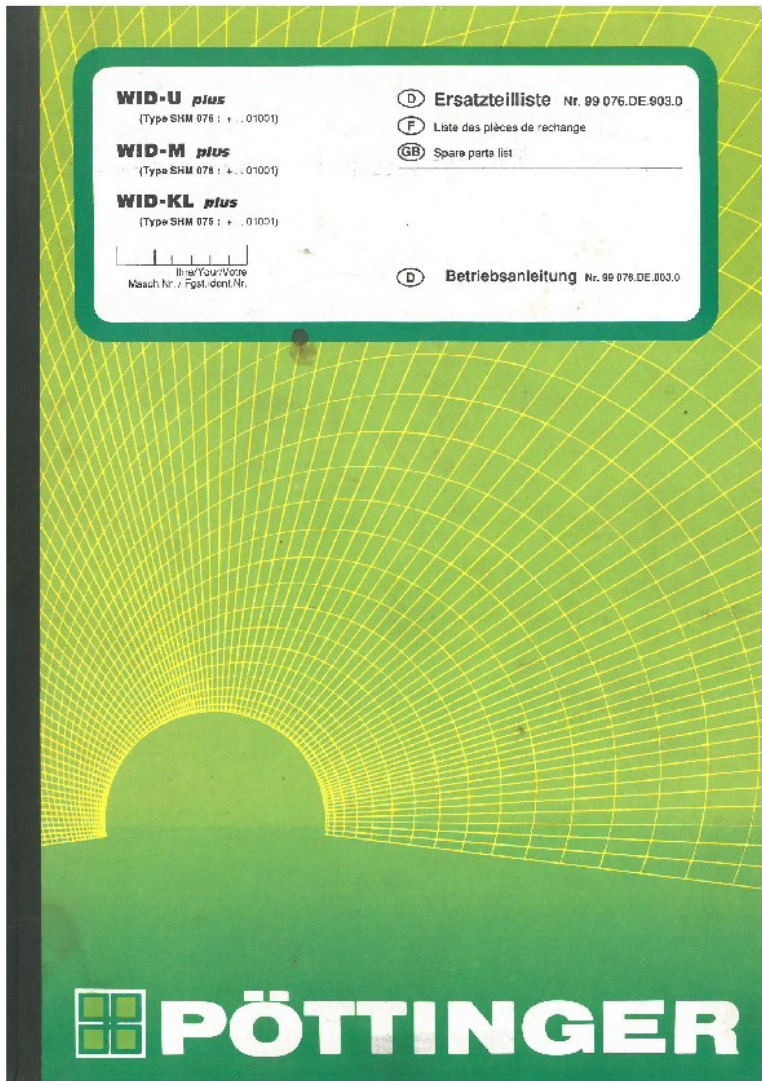
Allegati

- foto trituratore
- libretto circolazione Piaggio Ape

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

DER DIREKTOR IL DIRETTORE
Dr. Ing. Claudio Vitalini



0400525

TARGA

EZ*087220

N° M000284BZ070493

BOLZANO

UFFICIO PROVINCIALE DI DICHIARAZIONE CONFORMITÀ

IL VEICOLO È APPROVATO CON DPR 15-6-1959 N. 393 VISTO LA SUDETTA TARGA IL VEICOLO

DESCRITTO ALLE PAGG. 1 E 2, SI RILASCIÀ LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. PER USO NAZIONALE

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. È RILASCIATA IN CONCESSIONE PER IL RIVATO

2

N° M000284BZ070493 CARROZZERIA 4K- CASSONE

TARGA

EZ*087220

MOTORE		DIMENSIONI		MASSE (kg)		NORMALI		ECCEZIONALI (5)	
tipo	M4R1M	lunghezza	m	3,555	tara (1)	585			
temp./comb.	4/ BENZ	larghezza	m	1,510	portata (2)	835			
cilindri	01	sbalzo post.	m	0,865	complessiva	1420			
cilindrata cm³	422	assi	n.	2	rimorchiabile (3)				
pot. max kW	14,50	distanza interassi	I	1,820	max autotreno				
tipo potenza	5000	II			su ralla				
giri/min.	7	III			max su gancio o ralla				
pot. fiscale CV		NUMERO POSTI		2	FRENI				
TRASMISSIONE		anteriori		002	IDRAULICO				
tipo cambio	MEC	totali			IDRAULICO				
n.° marce	05	a sedere							
rapp. totale	1/6,570	in piedi							
		di servizio							
PNEUMATICI		140/70 R12		DGM dB controllo usati (4)		89	n.° giri/min.	5000	
SILENZIATORE		APPROVATO		SERVOSTERZO		APPROVAZIONE SILENZIATORI: ASPIRAZIO-			
Vel. calc. km/h		Avanzamento ralla mm		NE N. 6237 SCARICO N. 6236					

4

N° M000284BZ070493

TARGA

EZ*087220

ATTENZIONE - LA RICHIESTA DI ISCRIZIONE AL FRA DEVE ESSERE PRESENTATA ENTRO 60 GIORNI DAL 07/04/93

IL VEICOLO DI CUI ALLA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZIONE NON RIENTRA NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE 298/974 - LEGGE 30/03/87 N.132



05/03/93

ANNO IMMATRICOLAZIONE 93 BOLZANO

TARGA

EZ*087220



TARGA
KENNZEICHEN **BZ 087220**

CERTIFICATO DI PROPRIETÀ
EIGENTUMSBESCHEINIGUNG

A 118 (33)

PROVINCIALSTELLE

N./NR. **01/A008375T**

UFFICIO
PROV. DI

BOLZANO/BOZEN

A DATI del VEICOLO
ANGABEN über das FAHRZEUG

TELAIO
FAHRGESTELL NR. **M4R1T0007120**

classe/uso Klasse/Verwendung
MOTOCARRO / PRIVATO TRASPORTO COSE - DREIR./PRIV. GÜTERTR.

fabbrica/tipo Hersteller/Typ
PIAGGIO M4R1T

data immatricolazione Datum der Zulassung
05/03/1993

dati fiscali Steuerangaben
Cilindrata 422 Portata Kg. 835 / Hubraum 422 Tragfähigkeit Kg 835

B DATI della INTESTAZIONE
ANGABEN über den INHABER

numero precedenti intestazioni
Anz. vorhergehender Inhaber **1**

numero intestatari
Anz. der Inhaber **1**

1 **PROPRIETARIO/EIGENTÜMER** AZIENDA SERVIZI MUNICIPALIZZATI DI MERANO

SPA/AG

codice fiscale Steuernummer **01526780216**

indirizzo Anschrift
VIALE EUROPA 4

C.A.P. PLZ **39012** luogo residenza Wohnsitz **MERANO/MERAN** prov. residenza Prov. d. Wohnsitz **BZ**

ognome e nome o denominazione sociale Zu- und Vorname oder Firmenbezeichnung

codice fiscale Steuernummer

indirizzo Anschrift

C.A.P. PLZ

C GRAVAMI IPOTECHE ANNOTAZIONI
HYPOTHEKARISCHE BELASTUNGEN ANMERKUNGEN

Non risultano iscritte ipoteche/es sind keine Hypotheken eingetragen
Atto di vendita del/kaufvertrag vom 11/09/2000

importo riscosso per lire/euro Betrag eingehoben für Lire/Euro **40.500 (EURO) *****20,92)**



DATA DATUM
30/01/2001

IL FUNZIONARIO DEL P.R.A.
DER BEAMTETE DES ÖFFENTLICHEN KRAFTFAHRZEUGREGISTERS

BZ A. AIELLO

D IDENTITÀ
IDENTITÄT art. 5/6 legge 4 gennaio 1968 n. 15 Art. 5/6 des Gesetzes vom 4. Jänner 1968, Nr. 15 **BZ 00371592**

L'identità del soggetto indicato nel riquadro
Die Identität der im Feld
n.
Nr. **è comprovata dalla esibizione del documento
angeführten Person wird durch Vorweisung des Dokuments
rilasciato da
ausgestellt von** in data
am **bestätigt.**

firma dell'interessato Unterschrift des Betroffenen data Datum firma del funzionario Unterschrift des Beamten

Imposta di bollo assoluta in modo virtuale. Autorizzazione dell'Intendenza di Finanza di Roma n. 6877/5 del 18/1/1975. Stempelgebühren entrichtet - Ermächtigung des Finanzamtes Rom vom 18.1.1975, Nr. 6877/5

NOMINATIVO/NAME

NOMINATIVO/NAME